Ovaj je tekst namijenjen isključivo dokumentiranju i nema pravni učinak. Institucije Unije nisu odgovorne za njegov sadržaj. Vjerodostojne inačice relevantnih akata, uključujući njihove preambule, one su koje su objavljene u Službenom listu Europske unije i dostupne u EUR-Lexu. Tim službenim tekstovima može se izravno pristupiti putem poveznica sadržanih u ovom dokumentu.

►B ►M2 **ODLUKA VIJEĆA (EU) 2022/266**

od 23. veljače 2022

o mjerama ograničavanja kao odgovor na nezakonito priznavanje, okupaciju ili pripojenje od strane Ruske Federacije određenih područja Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade ◄

(SL L 42I, 23.2.2022., str. 109.)

Koju je izmijenila:

		Službeni list		
		br.	stranica	datum
►M1	Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/628 od 13. travnja 2022.	L 116	8	13.4.2022.
►M2	Odluka Vijeća (ZVSP) 2022/1908 od 6. listopada 2022.	L 259I	118	6.10.2022.

▼B
▼M2

ODLUKA VIJEĆA (EU) 2022/266

od 23. veljače 2022

o mjerama ograničavanja kao odgovor na nezakonito priznavanje, okupaciju ili pripojenje od strane Ruske Federacije određenih područja Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade

Članak 1.

1. Zabranjuje se uvoz u Uniju robe podrijetlom iz područja Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade u oblastima Donjeck, Herson, Luhansk i Zaporižja.

2. Zabranjeno je pružanje, izravno ili neizravno, financiranja ili financijske pomoći, kao i osiguranja i reosiguranja, u vezi s uvozom robe podrijetlom iz područja Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz stavka 1.

▼B

Članak 2.

Zabrane navedene u članku 1. ne primjenjuju se na robu podrijetlom iz područja koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1. koja je dana na pregled ukrajinskim tijelima, koju su ta tijela prekontrolirala i kojoj je Vlada Ukrajine dodijelila potvrdu o podrijetlu.

Članak 3.

Zabranama navedenima u članku 1. ne dovodi se u pitanje izvršavanje do 24. svibnja 2022 ugovora sklopljenih prije 23. veljače 2022 ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora, koji će se sklopiti i izvršiti najkasnije 24. svibnja 2022.

Članak 4.

Zabranjuje se svjesno i namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana utvrđenih u članku 1.

Članak 5.

1. Zabranjuje se bilo što od sljedećeg:

(a) stjecanje ili povećanje udjela u nekretninama na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.;

(b) stjecanje ili povećanje udjela u subjektima na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1., uključujući stjecanje takvih subjekata u cijelosti te stjecanje udjela u njima, te stjecanje drugih vlasničkih vrijednosnih papira;

▼B

(c) pružanje bilo kakvog financiranja subjektima na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1. ili za dokumentiranu svrhu financiranja takvih subjekata;

(d) udruživanje u bilo kakav zajednički pothvat sa subjektima na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.; i

(e) pružanje investicijskih usluga izravno povezanih s aktivnostima iz točaka od (a) do (d) ovog stavka.

2. Zabranama iz stavka 1.:

(a) ne dovodi se u pitanje izvršavanje obveze iz ugovora sklopljenih prije 23. veljače 2022; i

(b) ne sprječava se povećanje udjela ako je takvo povećanje obveza na temelju ugovora sklopljenog prije 24. veljače 2022.

3. Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana iz stavka 1.

4. Zabrane i ograničenja iz ovog članka ne primjenjuju se na obavljanje zakonitog poslovanja sa subjektima izvan područja koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1., pod uvjetom da povezane investicije nisu namijenjene subjektima na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.

Članak 6.

1. Zabranjuje se prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz robe ili tehnologije od strane državljana država članica ili s državnih područja država članica, ili upotrebom plovila ili zrakoplova pod jurisdikcijom država članica, bez obzira na to jesu li podrijetlom s njihovih državnih područja,

(a) bilo kojoj fizičkoj ili pravnoj osobi, subjektu ili tijelu na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1. ili

(b) za uporabu na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.,

u bilo kojem od sljedećih sektora:

i. promet;

ii. telekomunikacije;

iii. energetika; i

iv. traženje, eksploatacija i proizvodnja nafte, plina i mineralnih resursa.

▼B

2. Pružanje:

(a) tehničke pomoći ili obuke i drugih usluga povezanih s robom i tehnologijom u sektorima iz stavka 1.;

(b) financiranja ili financijske pomoći za svaku prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe ili tehnologije u sektorima iz stavka 1. ili za pružanje povezane tehničke pomoći ili obuke,

zabranjuje se.

▼M2

2.a Zabrane iz stavaka 1. i 2. ne primjenjuju se na:

(a) javna tijela ili pravne osobe, subjekte ili tijela koji primaju javna sredstva Unije ili država članica, pod uvjetom da su roba, tehnologija, usluge i pomoć iz stavaka 1. i 2. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.;

(b) organizacije i agencije koje Unija ocjenjuje na temelju stupova i s kojima je Unija potpisala okvirni sporazum o financijskom partnerstvu na temelju kojeg organizacije i agencije djeluju kao humanitarni partneri Unije, pod uvjetom da su roba, tehnologija, usluge i pomoć iz stavaka 1. i 2. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.;

(c) organizacije i agencije kojima je Unija izdala certifikat o humanitarnom partnerstvu ili koje država članica certificira ili priznaje u skladu s nacionalnim postupcima, pod uvjetom da su roba, tehnologija, usluge i pomoć iz stavaka 1. i 2. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.; ili

(d) specijalizirane agencije država članica, pod uvjetom da su roba, tehnologija, usluge i pomoć iz stavaka 1. i 2. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.

2.b U slučajevima koji nisu obuhvaćeni stavkom 2.a i odstupajući od stavaka 1. i 2., nadležna tijela države članice mogu izdati opća ili posebna odobrenja, pod općim i posebnim uvjetima koje smatraju primjerenima, za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz robe ili tehnologije iz stavka 1. i pružanje usluga i pomoći iz stavka 2., nakon što utvrde da su takva roba, tehnologija, usluge i pomoć potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju ovog stavka u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.

▼B

3. Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana iz stavaka 1. i 2.

4. Unija poduzima potrebne mjere kako bi utvrdila relevantne predmete na koje se odnosi ovaj članak.

Članak 7.

1. Zabranjuje se pružanje tehničke pomoći ili posredovanja, građevinskih ili inženjerskih usluga izravno povezanih s infrastrukturom na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1. u sektorima iz članka 6. stavka 1., bez obzira na podrijetlo robe ili tehnologije.

▼M2

1.a Zabrane iz stavka 1. ne primjenjuju se na:

(a) javna tijela ili pravne osobe, subjekte ili tijela koji primaju javna sredstva Unije ili država članica, pod uvjetom da su pomoć i usluge iz stavka 1. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.;

(b) organizacije i agencije koje Unija ocjenjuje na temelju stupova i s kojima je Unija potpisala okvirni sporazum o financijskom partnerstvu na temelju kojeg organizacije i agencije djeluju kao humanitarni partneri Unije, pod uvjetom da su pomoć i usluge iz stavka 1. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.;

(c) organizacije i agencije kojima je Unija izdala certifikat o humanitarnom partnerstvu ili koje država članica certificira ili priznaje u skladu s nacionalnim postupcima, pod uvjetom da su pomoć i usluge iz stavka 1. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.; ili

(d) specijalizirane agencije država članica, pod uvjetom da su pomoć i usluge iz stavka 1. potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.

1.b U slučajevima koji nisu obuhvaćeni stavkom 1.a i odstupajući od stavka 1., nadležna tijela države članice mogu izdati opća ili posebna odobrenja, pod općim i posebnim uvjetima koje smatraju primjerenima, za pružanje pomoći i usluga iz stavka 1. nakon što utvrde da su takve pomoć i usluge potrebne za isključivo humanitarne svrhe na područjima Ukrajine koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.

Dotična država članica obavješćuje ostale države članice i Komisiju o svakom odobrenju izdanom na temelju ovog stavka u roku od dva tjedna od izdavanja odobrenja.

▼B

2. Zabranama iz stavka 1. ne dovodi se u pitanje izvršavanje, do 24. kolovoza 2022, ugovora sklopljenih prije 23. veljače 2022, ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora.

3. Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana iz stavaka 1. i 2.

Članak 8.

1. Nadležna tijela mogu izdati dozvolu u vezi s aktivnostima iz članka 5. stavka 1., članka 6. stavka 2. i članka 7. stavka 1. te u vezi s robom i tehnologijom iz članka 6. stavka 1., pod uvjetom da su:

(a) potrebni za službene potrebe konzularnih misija ili međunarodnih organizacija koje uživaju imunitete u skladu s međunarodnim pravom, a koje se nalaze na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.; ili

(b) povezani s projektima kojima se isključivo podupiru bolnice ili druge ustanove javnog zdravstva koje pružaju medicinske usluge ili civilne obrazovne ustanove koje se nalaze na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1.; ili

(c) uređaji ili oprema za medicinsku upotrebu.

2. Nadležna tijela također mogu, pod uvjetima koje smatraju prikladnima, izdati dozvolu za transakciju u vezi s aktivnostima iz članka 5. stavka 1., pod uvjetom da je svrha transakcije održavanje radi osiguravanja sigurnosti postojeće infrastrukture.

3. Nadležna tijela također mogu izdati dozvolu u vezi s robom i tehnologijom iz članka 6. stavka 1. te u vezi s aktivnostima iz članka 6. stavka 2. i članka 7. ako su prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz predmeta ili obavljanje tih aktivnosti potrebni za hitno sprečavanje ili ublažavanje događaja za koji je vjerojatno da će imati ozbiljan i značajan utjecaj na ljudsko zdravlje i sigurnost, uključujući sigurnost postojeće infrastrukture, ili na okoliš. U opravdanim hitnim slučajevima može se pristupiti prodaji, opskrbi, prijenosu ili izvozu bez prethodne dozvole, pod uvjetom da izvoznik, u roku od pet radnih dana nakon što su prodaja, opskrba, prijenos ili izvoz obavljeni, obavijesti nadležno tijelo, navodeći pojedinosti o odgovarajućem opravdanju za prodaju, opskrbu, prijenos ili izvoz bez prethodne dozvole.

Komisija i države članice obavješćuju se uzajamno o mjerama poduzetima u skladu s ovim stavkom te razmjenjuju sve druge bitne informacije koje su im na raspolaganju.

Članak 9.

1. Zabranjuje se pružanje usluga izravno povezanih s aktivnostima u turizmu na područjima koja nisu pod kontrolom vlade iz članka 1., od strane državljana država članica ili s državnih područja država članica, ili upotrebom plovila ili zrakoplova pod jurisdikcijom država članica.

▼B

2. Zabranama iz stavka 1. ne dovodi se u pitanje izvršavanje, do 24. kolovoza 2022, ugovora sklopljenih prije 23. veljače 2022, ili pomoćnih ugovora potrebnih za izvršavanje takvih ugovora.

3. Zabranjuje se svjesno ili namjerno sudjelovanje u aktivnostima čiji je cilj ili učinak zaobilaženje zabrana iz stavka 1.

Članak 10.

Ova Odluka stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova se Odluka primjenjuje do 24. veljače 2023.

Ova se Odluka redovito preispituje. Prema potrebi se produljuje ili mijenja ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ispunjeni.